

# DIAL TO STOP DRUG DEALING

Aidez-nous à combattre ce fléau que représente le trafic de drogue au sein de notre communauté. Cela se passe jour et nuit. Cela se passe n'importe où. Les gens entendent des choses. Certains voient des choses. Certaines personnes sont incapables ou réticentes à l'idée de contacter la *Gardaí* – police irlandaise. Mais maintenant, vous pouvez téléphoner à l'assistance téléphonique *Dial-To-Stop-Drug-Dealing Freephone* gratuitement.

Nous ne vous demandons pas votre nom et nous n'enregistrons pas votre numéro. Vous avez notre parole. Mais nous tenons à savoir ce que vous savez. Tout ce que vous savez ou tout ce que vous avez entendu peut être important, que cela semble anodin ou primordial. Nous nous assurerons que la police irlandaise reçoit cette information et nous nous tiendrons informés des suites.

**LIBÉRÉE DES STUPÉFIANTS  
SANS DANGER POUR NOS ENFANTS**

## POURQUOI DEVRIEZ-VOUS APPELER ?

Les personnes qui fournissent des drogues dangereuses, les gros dealers en premier lieu, anéantissent des vies innocentes, et détruisent des familles et des communautés. Les gens ne se sentent pas en sécurité. Les quartiers (les propriétés où vivent de bonnes familles bienveillantes et responsables) acquièrent mauvaise réputation. Les gens sont agacés.

Maintenant, vous pouvez faire quelque chose. Quelque chose de simple et efficace. Appelez l'assistance téléphonique gratuite *Dial-To-Stop-Drug-Dealing Freephone*.

- On ne vous demandera pas votre nom.
- On ne cherchera pas à établir l'origine de votre appel.
- On n'enregistrera pas votre numéro.

Nous avons besoin d'informations pour combattre le trafic de drogue, un réel fléau. Dial to Stop Drug Dealing est né d'une initiative locale initiée par des groupes communautaires qui veulent être efficaces. Notre but est de rassembler des informations, pas de collecter des noms. Nous voulons savoir ce que vous savez, pas qui vous êtes. Quelque chose qui vous paraît anodin pourrait s'avérer très important.

**NOUS NE CHERCHONS PAS À NUIRE AUX  
JEUNES QUI SONT VULNÉRABLES.**

**NOUS VOULONS SIMPLEMENT ARRÊTER  
L'APPROVISIONNEMENT EN DROGUE.**

**CE QUI NOUS IMPORTE,  
C'EST CE QUE VOUS SAVEZ,  
PAS QUI VOUS ÊTES.**

## QUI DEVRAIT APPELER ?

Si vous possédez une quelconque information, appelez-nous. Souvenez-vous, même si vous n'êtes qu'un témoin indirect du trafic de drogue vous pouvez nous appeler. C'est ce que vous savez ou ce que vous avez entendu qui nous intéresse.

Les gens se parlent entre eux. Les enfants racontent aux enfants plus âgés, ou à leurs parents pour certains, ce qu'ils ont vu à l'école, dans la rue, dans les lieux de vie nocturne ou chez quelqu'un d'autre. Et n'oubliez pas, nous ne contrôlerons pas votre appel, et nous ne chercherons pas à vous retrouver. Nous n'attendons pas de vous que vous exerciez un suivi avec la police irlandaise ou que vous alliez au tribunal. Nous ne voulons même pas connaître votre nom.

Cela signifie que personne ne saura que vous nous avez appelés, et surtout pas les personnes impliquées dans le trafic de drogue. Vous avez notre parole.

**DIAL-TO-STOP-DRUG-DEALING N'EST PAS UN SERVICE**

**D'URGENCE. NOUS SOMMES ICI POUR RASSEMBLER**

**DES INFORMATIONS AFIN D'AIDER A REDUIRE LES ACTES**

**CRIMINELS LIES A LA DROGUE. SI VOUS AVEZ BESOIN D'UNE**

**INTERVENTION D'URGENCE POUR UN ACTE CRIMINEL DONT**

**VOUS ETES TEMOIN, TELEPHONEZ IMMEDIATEMENT AU**

**POSTE DE POLICE LOCAL OU AU 999.**

**SOUVENEZ-VOUS : VOUS POUVEZ PARLER DIRECTEMENT À  
LA POLICE IRLANDAISE SI VOUS PRÉFÉREZ. PRÉVENEZ-NOUS  
JUSTE DE VOTRE APPEL.**

## TELEPHONER ?

Ce sont des professionnels étrangers au quartier qui répondront à votre appel, des gens qui ne vous connaissent pas. Lorsque vous appelez, plus vous donnez de détails, mieux c'est. Ils dialogueront avec vous en vous posant des questions simples, comme ci-dessous. Si vous pouvez répondre ne serait-ce qu'à une seule d'entre elles, appelez :

- Que savez-vous ?
- Où les drogues sont-elles vendues ?
- Savez-vous quels types de drogues sont vendus ?
- À quel moment est-ce que l'endroit est le plus fréquenté ?
- Est-ce qu'ils utilisent un signal d'« ouverture des affaires », comme une lumière de chambre allumée ?
- Où stockent-ils les drogues ?
- Est-ce que le dealer rencontre des gens ailleurs ?
- Connaissez-vous les numéros d'immatriculation des voitures suspectes ?
- Savez-vous quand les approvisionnements arrivent ? Cela peut aider la police irlandaise à identifier quelqu'un se situant en amont de la chaîne.

**IMPORTANT: NE VOUS METTEZ JAMAIS DANS UNE SITUATION  
DANGEREUSE DANS LE SEUL BUT D'OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS.**

# DIAL TO STOP DRUG DEALING

## Qu'est-ce que c'est?

Dial to Stop Drug Dealing est une initiative locale et indépendante mise en place par une large coalition de groupes communautaires. Ce programme est né de la frustration des gens face au problème grandissant du trafic de drogue. Sa fonction première est de rassembler des informations sur le trafic de drogue et de transmettre ces renseignements à la police irlandaise.

La police irlandaise est le seul organisme qui peut vraiment enquêter sur le trafic de drogue, et traduire en justice les grands criminels de la drogue. C'est notre travail de nous assurer qu'ils auront les informations et qu'ils feront quelque chose à ce sujet.

**DIAL TO STOP DRUG DEALING**

**1800 220 220**

(EN ANGLAIS UNIQUEMENT)

**ANONYME ET SANS RISQUES, VOUS APPELEZ, NOUS AGISSONS!**

[www.dialtostop.ie](http://www.dialtostop.ie)

## QUE SE PASSE-T-IL APRÈS VOTRE APPEL TÉLÉPHONIQUE ?

Les renseignements que vous donnez sont transmis à la police irlandaise. C'est le seul organisme en droit d'enquêter et de procéder à des arrestations.

Gardez en tête que la police irlandaise ne peut pas obtenir de mandat de perquisition ou procéder à une arrestation uniquement sur la base d'informations anonymes : ils ont besoin d'autres renseignements ou preuves. Cette campagne a pour but de les aider à rassembler ces renseignements et établir un dossier afin qu'ils puissent agir en toute confiance et efficacement.

N'oubliez pas, soyez patient : la police irlandaise agit sur la base des informations que vous avez fournies et cela peut prendre du temps. Sans que vous soyez au courant, il est probable qu'ils essaient de constituer un dossier, qu'ils visent une personne en amont de la chaîne, et une action précoce pourrait compromettre leurs plans. Sachez que si vous appelez, vous jouerez un rôle important en aidant votre quartier à se débarrasser du trafic de drogue.

**DIAL TO STOP DRUG DEALING**

**1800 220 220**

(EN ANGLAIS UNIQUEMENT)

**ANONYME ET SANS RISQUES, VOUS APPELEZ, NOUS AGISSONS!**

UNE INITIATIVE LOCALE MISE EN PLACE PAR UNE COALITION DE COLLECTIVITÉS POUR UNE ACTION EFFICACE.



an bord um chuntais dhiomhaoinne  
the dormant accounts board

NDST National Drugs Strategy Team



FEILHMEANACHT NA SEIRBHÍSE SLÁINE  
Health Service Executive

Dial to Stop Drug Dealing is supported by the National Drug Strategy Team through the Department of Community, Rural and Gaeltacht Affairs, the Dormant Accounts Fund and the Department of Justice, Equality and Law Reform.

“ Ça détruit la vie de nos enfants, ça démoralise le quartier. Héroïne. Cocaïne. Haschisch. Mes enfants eux-mêmes ont été des témoins directs du trafic. Maintenant, je peux appeler quelqu'un. Ils ne me demandent pas mon nom et

les informations que je leur donne sont systématiquement transmises à la police.

Enfin, je peux faire quelque chose.”



**DIAL TO STOP DRUG DEALING**

**1800 220 220**

(EN ANGLAIS UNIQUEMENT)

**ANONYME ET SANS RISQUES, VOUS APPELEZ, NOUS AGISSONS !**

[www.dialtostop.ie](http://www.dialtostop.ie)

[www.dialtostop.ie](http://www.dialtostop.ie)